



Schaerbeek *info* 103

BULLETIN BI-MENSUEL GRATUIT D'INFORMATION COMMUNALE – TWEEWEEKELIJKE GRATIS GEMEENTELIJKE INFORMATIEBLAD | 17/01/2010 |

Produit et distribué par
Opmaak en verdeling



Le plan Lumière de Schaerbeek (p 6) Het Lichtplan van Schaarbeek (p 7)

Coup de projecteur sur notre Plan Lumière

Il y a dix ans, j'ai initié le premier Plan Lumière de Schaerbeek, première commune à penser globalement son image nocturne. Depuis, notre éclairage public a fait de grands bonds en avant, améliorant la sécurité, la convivialité et la mise en valeur de nos quartiers.

Chacun se souviendra des grands projets tels le nouvel éclairage des Halles de Schaerbeek (1998); des belles avenues Louis Bertrand, Voltaire et Deschanel (1999), le déplacement et la mise en lumière du Mât de Lalaing, l'illumination de l'Eglise Sainte Marie et de la place de la Reine. Et aujourd'hui, enfin, la remise en lumière de notre Hôtel Communal.

Mais l'impact le plus important et le plus visible par tous, ce sont les travaux de rénovation des éclairages dans de nombreuses artères communales, qui ont sensiblement amélioré l'ambiance nocturne par un éclairage plus sécurisant et moins énergivore. Aujourd'hui, le Plan Lumière a été réactualisé (cf dossier p 6 et 7) en tenant compte des nouvelles exigences techniques, esthétiques ou d'intégration au renouveau d'un quartier. L'objectif est de continuer les investissements entamés afin de finaliser les rénovations des éclairages encore imparfaits. C'est certain, l'aménagement et l'éclairage de nos espaces publics, de nos rues et de nos voiries conditionnent le comportement de tout un chacun. Circuler dans une commune agréable et à dimension humaine pousse les gens à se comporter de manière agréable et citoyenne.

Je suis convaincu que la lumière, comme l'architecture ou l'urbanisme, donne à Schaerbeek le cachet inimitable que nombre nous envient. Car une ambiance nocturne, paisible et sécurisante participe grandement à notre qualité de vie.



Bernard Clerfayt,
Bourgmestre en titre,
Titelvoerende
Burgemeester

Ons Lichtplan in de schijnwerpers

Tien jaar geleden heb ik het eerste Lichtplan van Schaarbeek opgestart. We waren toen de eerste gemeente om aan ons globaal nachtelijk imago te denken. Sindsdien heeft onze openbare verlichting grote sprongen voorwaarts gemaakt, de veiligheid is verbeterd, het is gezelliger en de wijken worden opgewaardeerd.

Iedereen herinnert zich wel de grote projecten zoals de nieuwe verlichting van de Hallen van Schaarbeek (1998); de mooie lanen Louis Bertrand, Voltaire en Deschanel (1999), de verplaatsing en de verlichting van de Lalaingmast, de verlichting van de Sinte Mariakerk en van het Koninginneplein. En vandaag is het eindelijk de beurt aan ons Gemeentehuis om opnieuw verlicht te worden. Het meest zichtbare zijn de werken voor de vernieuwing van de verlichting van verschillende gemeentewegen. Dat draagt gevoelig bij tot de verbetering van de nachtelijke sfeer doordat de verlichting het gevoel van veiligheid verhoogt en minder energie verslindt. Vandaag wordt het Lichtplan gereactualiseerd (cfr dossier blz 6 en 7) rekening houdend met de nieuwe technische en esthetische vereisten of met de integratie in de vernieuwing van een wijk. Het is de bedoeling om de reeds begonnen investeringen verder te zetten om de vernieuwing van de verlichting af te werken. Het staat vast dat de inrichting en de verlichting van onze openbare ruimtes, van onze straten en wegen het gedrag van elk van ons beïnvloedt. Zich verplaatsen in een aangename gemeente met een menselijke visie zet de mensen aan om zich als goede en aangename burgers te gedragen.

Ik ben ervan overtuigd dat het licht, net zoals de architectuur of de stedenbouw, Schaarbeek een onevenaarbaar cachet geven dat velen ons benijden. Want een nachtelijke sfeer, vredig en een gevoel van veiligheid gevend, draagt in grote mate bij tot de kwaliteit van ons leven.

UN SCHAERBEEKOIS À L'HONNEUR

Un Schaerbeekoïis crée le logo de la Présidence de l'Union Européenne

A 23 ans, Antoine Durieux n'a pas eu froid aux yeux. A peine diplômé en graphisme à Saint Luc et sans réelle expérience professionnelle dans le graphisme, il se présente au concours national ouvert aux étudiants en art et design, organisé dans chacun des trois pays qui présideront le Conseil de l'Union. Il est rapidement sélectionné par un jury international parmi les 10 finalistes retenus dans chaque pays. Et assiste ensuite à l'envol de son logo qu'il a voulu simple, dynamique tout en évitant les clichés de l'Europe (étoiles, bleu,...) !

Artiste dans l'âme...

Le graphisme, c'est tout ce que j'aime ! précise-t-il enthousiaste. Je dessine et je peins depuis toujours. J'ai déjà collaboré à plusieurs expositions collectives. Et le graphisme me permet de retrouver cette créativité dans le travail ! C'est pourquoi j'ai tenté l'examen d'entrée à Saint Luc ESA même si je savais qu'il y a beaucoup d'appelés et peu d'élus ! Et bien lui en prit car une fois les examens réussis, il entame un bac qu'il réussit haut la main, trois ans plus tard.

Et voyageur !

Après ses études, il se rend en Australie avec le working holiday visa (job and travel). Une

formule qui lui a permis d'apprendre l'anglais, de travailler et, bien sûr, de voyager et connaître une nouvelle culture. Un goût qui lui est resté car aujourd'hui, quand on lui demande quels sont ses projets futurs, il répond serein : Pour le moment j'ai quitté la Belgique direction Rome et l'Italie avec ma copine qui est italienne. Je suis à la recherche de stages dans le graphisme. Pour ce qui est de mes projets futurs... j'aimerais continuer à toucher un peu à tout, photo, peinture, graphisme ... et puis voyager, découvrir de nouveaux horizons ...retourner en Afrique peut-être, pour réaliser un projet, au Congo (RDC) et au Rwanda là où j'ai passé les premières années de ma vie. Qui sait de quoi est fait notre futur, l'avenir nous le dira!



Un vrai Schaerbeekoïis !

Même sous le soleil de Rome, Antoine reconnaît : Schaerbeek me manque bien évidemment! Le calme, le charme et la diversité de notre belle commune me manquent énormément dans cette ville assez chaotique (mais très charmante aussi) qu'est Rome.

Un logo... pour quoi faire ?

En 2010 et 2011, l'Espagne, la Belgique et la Hongrie présideront le Conseil de l'Union européenne en trio. Dans ce cadre, plusieurs



projets sont développés en commun. Un logo a notamment été développé pour cette Présidence en trio. Ce logo est issu d'un concours national ouvert aux étudiants en art et design organisé dans chacun des trois pays. Ce logo commun, décliné pour chacun des pays du Trio, représentera la présidence de l'Union européenne durant 18 mois. Le logo se décline selon les couleurs respectives des drapeaux de l'Espagne, la Belgique et la Hongrie. Il confirme visuellement l'engagement commun du Trio.

L'ADMINISTRATION COMMUNALE DE SCHAERBEEK RECRUTE	HET GEMEENTEBESTUUR VAN SCHAARBEK WERFT AAN
UN RESPONSABLE DU SERVICE BÂTIMENTS (h/f) RESPONSABILITÉS - Gère et coordonne les travaux des bâtiments communaux (excepté chauffage, électricité et plomberie, ou travaux gérés par le BE en architecture) - Budgétise et planifie les travaux d'investissement; établit un plan d'entretien des bâtiments; assure le suivi des demandes; planifie et coordonne les interventions - Définit si les travaux doivent être réalisés en interne ou confiés au privé; effectue les demandes de devis, analyse les offres, assure le suivi des travaux et de la facturation - Gère les ressources (équipement, charroi, outils, stocks) - Assure la gestion du personnel en collaboration avec les chefs d'équipe (profils de fonction, organisation du travail, congés, formation, évaluation, bien-être, etc.) - En collaboration avec le service Equipement, élabore les cahiers des charges pour l'achat de gros outillages et les marchés de fournitures - Assure le suivi des contrôles de conformité (sécurité incendie, permis d'environnement) PROFIL - Ingénieur industriel en «bâtiment» ou architecte - minimum 5 ans d'expérience - leadership, capable de diriger et mobiliser une équipe de plus de 60 personnes autour d'une action d'intérêt collectif - sens de la planification et de la coordination - grand dynamisme; proactif, assume ses responsabilités de manière autonome - excellentes capacités d'analyse et de synthèse s'exprime clairement, oralement ou par écrit - utilise aisément un pc et la suite «microsoft office» - sens de la communication et du contact, avec les différents types d'interlocuteurs, orientation client - bilingue FR/NL RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES - Bernard Royen 02/244 75 61 Comment postuler ? Candidature à envoyer à l'attention du Collège des Bourgmestre et Echevins, Place Colignon à 1030 Bruxelles ou par e-mail à fluc@schaerbeek.irisnet.be	VERANTWOORDELIJKE VAN DE DIENST GEBOUWEN (m/v) VERANTWOORDELIJKHEDEN - Beheert en coördineert de werken aan de gemeentegebouwen (met uitzondering van de verwarming, elektriciteit en loodgieterij of werken beheerd door het SB architectuur) - Maaht het budget op en plant interventies voor investeringswerken; verzekert de opvolging van aanvragen en maakt een planning op voor het onderhoud van de gebouwen - Bepaalt of de werken intern moeten uitgevoerd worden of aan de privé-sector moeten toevertrouwd worden; vraagt bestekken aan, analyseert de offertes en volgt de werven en facturatie op - Beheert de middelen (uitrusting, voertuigen, werktuigen, stocks) - Beheert het personeel samen met de ploegbazen (functieprofielen; verdeling van de taken; evaluatie, verlopen, opleiding; welzijn, enz.) - Met de dienst Uitrustingen, bepaalt de lastenboeken voor de openbare opdrachten van leveringen en voor de aankoop van zwaar gereedschap - Verzekert de opvolging van de conformiteitscontroles (brandveiligheid, milieuvergunningen) PROFIEL - industriële ingenieur «gebouwen» of architect - minstens 5 jaar werkervaring - leiderschap, in staat een team van meer dan 60 personen te leiden en rond een actie van collectief belang te mobiliseren - zin voor planning en coördinatie - zeer dynamisch; proactief, neemt autonoom zijn verantwoordelijkheden - kan uitstekend analyseren en synthetiseren drukt zich gemakkelijk en duidelijk uit, zowel mondeling als schriftelijk - kan gemakkelijk overweg met een pc en de «microsoft office» -toepassingen - zin voor communicatie en contact met verschillende soorten gesprekspartners, klantgericht - tweetalig NL/FR VERDERE INLICHTINGEN - Bernard Royen, 02/244 75 61 Hoe solliciteren ? Kandidatuur ter attentie van het College van Burgemeester en Schepenen opsturen, Colignonplein, 1030 Brussel of per e-mail fluc@schaarbeek.irisnet.be
Nos offres d'emploi peuvent être consultées sur le site internet http://www.schaerbeek.irisnet.be – rubrique emploi: travailler à l'administration communale	Onze jobaanbiedingen kunnen geraadpleegd worden op de website http://www.schaarbeek.irisnet.be – rubriek tewerkstelling: werken voor het gemeentebestuur

SANTÉ

Appel au don de sang

Chaque année, en Belgique, 250 000 personnes reçoivent les produits sanguins dont dépendent leur santé et, souvent, leur vie. Ce qui signifie que chaque jour, 300 malades attendent le geste de quelques 850 donateurs généreux et fidèles. Mais aussi que, chaque jour, la Croix Rouge a besoin de 70 nouveaux donateurs !

Dès janvier 2010, Schaerbeek va ouvrir les portes de sa Salle des Mariages pour organiser des collectes de sang supplémentaires.

Don de sang, don de vie

On connaît la formule, mais on ne la répètera jamais assez : donner son sang peut sauver une vie. En Belgique, le nombre journalier de poches de sang utilisées pour maintenir en vie les personnes accidentées et/ou opérées s'élève à 850. Et, si aujourd'hui, notre pays est autosuffisant en matière de transfusion sanguine (c'est-à-dire qu'il y a assez de poches de sang pour les soins quotidiens de notre population), on a pu constater ces derniers temps que le nombre de donateurs diminue. C'est pour éviter de trop solliciter ses fidèles et garantir que le stock de sang permettra toujours de répondre aux besoins des Belges que la Croix Rouge a lancé un nouvel appel à la générosité.

La Croix-Rouge à la Maison communale : 4 dates en 2010

Afaf Hemamou, Échevine de la Santé de Schaerbeek, a répondu à l'appel de la Croix-Rouge et à sa section locale, située rue Anatole France, 31-33, en proposant d'accueillir dans les locaux de la Maison Communale, quatre collectes de sang supplémentaires.



C'est ainsi que la Salle des Mariages ouvrira ses portes exceptionnellement les vendredis 22 janvier, 30 avril, 30 juillet et 29 octobre, de 16 à 19 heures à tous ceux qui souhaitent venir en aide à leur prochain en offrant son sang.

Chacun peut, un jour, être concerné par une transfusion de sang, explique l'Échevine responsable de la Santé, j'ai donc considéré que c'était mon rôle de responsable politique, mais aussi de citoyenne, de soutenir et de promouvoir une action qui peut sauver des vies. Que ce soit lors du prélèvement sanguin ou lors de la transfusion urgente, être entre les mains de la Croix-Rouge, c'est être entre de bonnes mains ! Je ne peux qu'être fière de ce partenariat de toute une année avec ces professionnels !

Ce qu'il faut savoir si vous souhaitez donner votre sang

Toute personne de 18 à 65 ans, et en bonne santé, peut donner son sang. Avant chaque don, le médecin s'assure du bon état de santé du donneur. Il contrôle entre autres le poids qui doit être supérieur à 50 kilos, et la tension artérielle. Un questionnaire est également rempli.



Le prélèvement proprement dit dure de 5 à 10 minutes. Compte tenu de l'inscription, de l'examen médical et du temps de repos après le don, il faut prévoir une demi-heure environ. Toute personne en bonne santé peut donner du sang quatre fois par an, avec un intervalle de deux mois minimum entre chaque don. Le sang est récolté dans une poche contenant un liquide anticoagulant et de conservation. Les poches utilisées, en plastique, sont du matériel à usage unique, tout comme l'aiguille. Le tout est détruit après le don par incinération. Tout risque de contamination est donc exclu d'office.

Info :
Afaf Hemamou,
Échevine de la Santé
02/240.30.05
ahemamou@schaerbeek.irisnet.be

COOPÉRATION

Schaerbeek montre l'exemple... et fait des émules jusqu'au Maroc

Dans le cadre du partenariat de coopération qui lie Schaerbeek à la commune d'Al-Hoceima au Maroc depuis 2002, notre commune a, fin de l'année passée, accueilli une délégation de fonctionnaires de la ville marocaine. Au programme : formation à la gestion de projets et renforcement de la coopération dans divers domaines.

Un accord de coopération qui s'inscrit dans la durée...

Ce projet intégralement subsidié par la Coopération belge au développement, a pour objectif de former les cadres des communes du Sud dans la lutte contre l'exclusion sociale. Il s'inscrit également dans la volonté de notre commune de poursuivre et développer les échanges avec les villes du Sud et plus particulièrement celles

dont sont originaires un nombre important de Schaerbeekois.

...Et dans la pratique !

C'est dans cette optique que quatre fonctionnaires d'Al-Hoceima et une élue ont, pendant 10 jours été accueillis dans nos services communaux. Ils ont ainsi suivi une formation à la gestion des projets sociaux et ont pu également,

sur le terrain, visiter les nombreux dispositifs sociaux (maisons de quartiers, espace Vogler...) qui existent au sein de notre commune. Le partenariat a déjà, depuis sa création, permis la formation des cadres marocains au traitement de la gestion des déchets, à la réalisation d'un plan d'urgence et récemment donné lieu à la création de maisons de quartiers à Al-Hoceima, des maisons qui s'inspirent du travail réalisé à Schaerbeek depuis de nombreuses années.

Des politiques aux jeunes en passant par les Schaerbeekois

Des rencontres ont également été organisées avec les autorités communales représentées par Bernard Clerfayt, bourgmestre en titre, Cécile

Jodogne, bourgmestre faisant fonction ainsi que l'Échevine de l'Intégration et de la Solidarité, Tamimount Essaïdi qui soutiennent le projet ainsi qu'avec des Schaerbeekois originaires de la Région d'Al-Hoceima. Des échanges de jeunes ont eu lieu entre les deux communes et des campagnes de récolte de matériel (cartables, livres...) ont déjà été organisées par le passé. De même, la solidarité dont avaient fait preuve de nombreux Schaerbeekois lors du tremblement de terre qui avait frappé la Région d'Al-Hoceima en 2004 n'est pas prête d'être oubliée.

Plus de renseignements sur le projet :
Xavier Vaes :02/244.33.68

Priorité emploi

Il faut mieux accompagner les chômeurs.

Il y a plus de 92.000 demandeurs d'emploi inoccupés à Bruxelles ! Voilà les dernières statistiques du service emploi d'Actiris. Pire, **le taux de chômage des jeunes bruxellois atteint 31,7% contre 18,3 pour l'Union européenne**. En outre, la proportion des demandeurs d'emploi faiblement qualifiés est très élevée à Bruxelles. De là découlent le logement, l'éducation, la santé, le bien être familial, la sécurité... et bien entendu le développement dans toutes ses composantes, économiques, sociales et environnementales. **Voilà donc la réelle priorité**. L'emploi.

Voilà pourquoi le MR bruxellois veut développer un véritable **système d'accompagnement des demandeurs d'emploi** qui compléterait efficacement les mesures de soutien à l'activité économique (des propositions claires ont été déposées au parlement). L'objectif est d'approfondir la réforme afin d'informer tous les demandeurs d'emploi dans le mois qui suit leur inscription, de les orienter vers la démarche et l'opérateur qui convient le mieux à leur situation personnelle, de clarifier le rôle de ces opérateurs, de proposer d'intégrer cette démarche dans un contrat, signé sur base

volontaire, et d'organiser un suivi de l'exécution de ce contrat.

Ce dernier point est essentiel puisqu'aujourd'hui, 79% des demandeurs d'emploi inoccupés bruxellois ne bénéficient pas d'un **suivi régulier dans leur quête d'un travail**.

Le MR bruxellois propose également de regrouper les opérateurs locaux pour accroître leur collaboration et, partant, leur efficacité. Notre commune de Schaerbeek est une figure de proue dans ce domaine.

Depuis 1998, sous l'égide de notre Echevin de l'emploi, Etienne Noël, nous nous sommes engagés dans cette voie et 2010 verra les derniers regroupements stratégiques.

Reprenez contact avec nous si vous désirez des informations complémentaires.

Etienne Noël, Echevin de l'emploi.
02.244.70.02.

Des projets ambitieux et encore du pain sur la planche pour 2010... Une année que nous vous souhaitons à tous, heureuse et porteuse d'espoir !



2009, une bonne année - et 2010 aussi !

L'équipe ECOLO-GROEN! a réalisé bien des choses en 2009. Impossible de les détailler toutes ici, mais sachez déjà que Christine Smeysters, Echevine des Travaux publics, de la Mobilité et du Développement durable, est heureuse de pouvoir vous annoncer l'inauguration prochaine de la Place Stephenson réaménagée.

Avec Dominique Decoux comme présidente, le CPAS a poursuivi la restructuration des services sociaux. Ceux-ci ont désormais, dans leur nouvel espace situé rue des Palais, la possibilité d'offrir un meilleur accueil aux citoyens schaarbeekoïses. En cette fin d'année débute aussi la construction de la nouvelle Maison de Repos et de Soins du CPAS « New Cerisaie ». C'est un projet ambitieux aussi en matière environnementale, qui se

veut soucieux du bien-être tant des aînés d'aujourd'hui, que des générations à venir.

En 2010, nous resterons attentifs au dossier de rénovation du Crossing. Ainsi que l'affirmait Vincent Vanhalewyn au conseil communal de novembre: les clubs sportifs actuels devront trouver leur place dans le stade rénové et les procédures devront être transparentes.

Avec Luc Denys, Echevin compétent pour l'enseignement néerlandophone, Schaerbeek va réaliser une école communale néerlandophone (maternelle et primaire) à la Grande rue au Bois.

Notre regard reste, plus que jamais, résolument braqué sur l'avenir et sur l'intérêt général.

BONNE ANNEE 2010 A TOUS!

2009 een goed jaar – en 2010 ook!

De Groen!-Ecolo-groep heeft veel verwezenlijkt dit jaar, een paar voorbeelden:

Christine Smeysters, schepen van onder meer openbare werken mag binnenkort het heraangelegde Stephensonplein inhuldigen.

Met Dominique Decoux als voorzitter, heeft het OCMW haar intrek genomen in de nieuwe gebouwen in de Paleizenstraat. Ook de bouw van een nieuw eco-duurzaam rusthuis gaat van start.

Met Luc Denys als schepen onder meer bevoegd voor het Nederlandstalig gemeentelijk onderwijs, werd op de gemeenteraad beslist dat er een Nederlandstalige gemeenteschool wordt opgericht in de Grote Bosstraat.

EEN GEWELDIG 2010 GEWENST!



La Maison des femmes, un excellent projet en phase d'aboutissement!

La place des femmes dans la société belge, qu'il s'agisse de leur représentation dans la vie publique, de leur intégration dans le monde du travail ou de leur rôle sur le plan social, a profondément évolué en quelques décennies. Une (r)évolution qui est toujours en cours. Cet enjeu sociétal fondamental doit pouvoir être implémenté, encadré et évalué à tous les niveaux de pouvoir : du local au fédéral.

A Schaerbeek, dans leur accord de majorité, MR et Ecolo avaient prévu « la construction d'une Maison des femmes et le développement d'une structure de coordination des activités visant à l'émancipation des femmes et des jeunes filles ».

Au cours de la dernière séance du Conseil communal, à mi-législature, Mahinur Ozdemir n'a pas manqué d'interpeller le collège sur le suivi de ce projet qui lui tient particulièrement à cœur. La réponse fut réjouissante. En effet, la Maison des femmes, dont les objectifs prioritaires seront l'acquisition d'une autonomie individuelle et la promotion des valeurs de la citoyenneté, verra le jour au printemps 2010, au numéro 247 de la rue Josaphat.



Mahinur Ozdemir a salué le travail de l'échevine Afaf Hemamou qui, malgré le maigre budget dont elle dispose pour l'entièreté de ses compétences (Egalité Hommes-Femmes, Santé, Famille et Affaires européennes), a obtenu les moyens nécessaires à la réalisation de ce beau projet – environ 600 000 € – auprès du Fonds Politique des Grandes Villes.

Pour autant, ce projet ne doit pas rester celui d'une échevine au budget très limité mais devenir celui d'un collège solidaire et soucieux de respecter son accord de majorité.

Contact: **Mahinur Ozdemir**, 0478 48 12 08
mahinurozdemir@gmail.com

Toute l'équipe du cdH de Schaerbeek vous souhaite une belle année 2010!



centre démocrate humaniste

Le PS à l'écoute de la population schaarbeekoïse

Depuis leur élection le 8 octobre 2006, les conseillers communaux du groupe PS n'ont jamais économisé leur temps et leur énergie pour assurer une présence permanente sur le terrain et pour relayer les demandes et les inquiétudes des citoyens schaarbeekoïses au sein du Conseil communal.

Après 3 ans de travail, le moment nous a semblé venu de faire le bilan. Et de le faire avec la population schaarbeekoïse. C'est ainsi que dans un premier temps, nous avons organisé cinq rencontres avec la société civile schaarbeekoïse dite organisée : syndicats, associations de commerçants, associations actives dans le domaine de la mobilité...

Ces cinq rencontres se sont concentrées sur cinq thèmes bien particuliers afin de pouvoir réellement évaluer notre travail et les attentes. Il s'agissait des thèmes suivants : mobilité, logement, économie, politiques sociales et politiques d'égalité.

Ces rencontres nous ont également permis de préparer la prochaine étape. En effet, de février à juin 2010, le PS de Schaerbeek organisera cinq grandes RENCONTRES CITOYENNES ouvertes à toute la population schaarbeekoïse.

Elles auront lieu dans cinq quartiers différents sur les mêmes thèmes. Elles nous permettront de faire le bilan de la majorité sur ces cinq sujets et d'évaluer le travail des mandataires PS à ce propos.

Ces rencontres devraient surtout permettre de vous écouter et ce en dehors de toute période électorale. La démocratie locale nécessite un lien permanent entre les aspirations citoyennes et les mandataires politiques. Nous avons voulu – à mi-mandat – formaliser ces rendez-vous.

D'ici quelques semaines, vous recevrez dans votre boîte aux lettres des invitations à ces différentes rencontres. Nous espérons d'ores et déjà vous y voir nombreux !

En attendant, le Groupe PS vous souhaite une excellente année 2010. Une année de bonheur et de solidarités. Une année de paix et de liberté.



COMMERCE

La rue de Brabant couronnée

Une sculpture de 11 mètres de haut représentant un diadème est installée aujourd'hui à l'entrée de la rue de Brabant, à Schaerbeek, pour marquer l'entrée de la 4^{ème} rue la plus fréquentée de la Région.

La rue de Brabant profite depuis longtemps d'un rayonnement supra-régional, voire international. Le commerce y est spécialisé, typique, et le flux piétons y est extrêmement important (dans le top 4 au niveau régional avec une moyenne de 25.000 piétons par jour).

La place Liedts est l'entrée principale du quartier, l'articulation avec le reste de la commune de Schaerbeek. Jusqu'à présent, aucun accès n'était identifié clairement vers la rue de Brabant. *Il manquait une reconnaissance du quartier, de son identité propre, un signal fort marquant l'entrée* explique Lahcen Hamou, Manager d'Atrium Brabant.

Etienne Noël, Echevin de Schaerbeek en charge notamment de l'Economie et des Classes Moyennes et Président d'Atrium Brabant : *Le Diadème vient couronner l'entrée de la rue. Il témoigne de l'ouverture de ce quartier de Schaerbeek, commune où vivre ensemble est un art de vivre. Il est bon que les quartiers commerçants aient des points de repères géo-*

graphiques comme la tour de la Ste Famille à Helmet ou la tour de la Rtbf à Meiser/Rogier et le diadème Brabant maintenant.

La sculpture installée est majestueuse, d'une hauteur de 11 mètres, peinte en argent. Elle représente un diadème évoquant la richesse du quartier, sa diversité, la pureté des matériaux nobles présents dans les commerces et la beauté d'un lieu qui allie mixité culturelle et commerciale.

Sa réalisation a été confiée à Hadrien Van Lerbeghe, sculpteur, artisan du bois et du métal : *Le diadème a été réalisé dans un désir de s'inscrire dans une tradition d'architecture métallique, propre au chemin de fer et fort présente à Schaerbeek.*

L'installation constitue l'aboutissement d'un long processus qui est passé par plusieurs consultations des habitants et des commerçants. Les acteurs et utilisateurs du quartier ont été consultés à 3 reprises : lors d'un petit déjeuner, à l'occasion d'une journée des commerçants et via un toutes-boîtes distribué à 2.000 exemplaires. Une réunion publique a



ensuite été tenue. Le projet désormais installé y a fait l'objet d'une large approbation. Une commission de concertation a enfin jugé la construction bénéfique pour le développement commercial du quartier.

Ce projet est une initiative d'Atrium Brabant avec le soutien de la Commune de Schaerbeek, de la Région de Bruxelles Capitale, de

l'Association des Commerçants de la Rue de Brabant, de l'agence Fortis Liedts et de Limiet Limite et s'insère dans une dynamique plus large visant à augmenter l'attractivité de la rue de Brabant.

Il a été réalisé grâce aux charges d'urbanisme réservées par la Commune pour l'amélioration de l'image du quartier Brabant.

PATRIMOINE

Le petit manuel pratique de votre façade à Schaerbeek

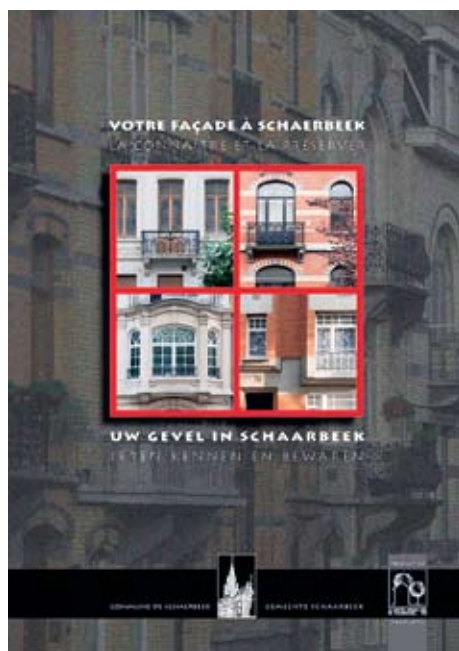
Schaerbeek, commune où le patrimoine est omniprésent. Châssis, sgraffites, loggias, corniches, balcons... dans tous les quartiers, les façades regorgent de ces trésors qui participent à l'harmonie des espaces publics.

Malheureusement, trop souvent des éléments disparaissent ou sont remplacés sans souci d'intégration à l'ensemble alors qu'il existe des solutions pour concilier préservation du patrimoine et évolution de l'habitat.

D'où la publication de cette brochure sous forme de petit manuel pratique à l'attention de tous les Schaerbeekoïses(es), occupants et propriétaires. Réalisée par le Centre urbain, asbl spécialisée dans la préservation du patrimoine, elle s'articule en trois parties :

- Des repères simples pour reconnaître les éléments de votre façade parmi les grands styles représentés à Schaerbeek
- Des conseils pratiques pour l'entretien et la préservation des éléments qui la constituent : parement, châssis de fenêtre, balcon, ...
- Les adresses utiles pour vous aider dans vos démarches

Cette publication gratuite sera disponible à partir du 1/2/2010 auprès du service urbanisme (hôtel communal - bureau 1.14) ou sur demande au 02/244 70 28.



RAPPEL : à voir jusqu'au 15/2/2010 dans le hall de l'hôtel communal, l'exposition « fenêtre sur Bruxelles » consacrée aux châssis et à leur entretien.

Contact :

Cabinet de Cécile Jodogne,
Bourgmestre ff et Echevine
de l'urbanisme et du patrimoine,
02/244.70.28.
cjodogne@schaerbeek.irisnet.be

STEDENBOUW

Uitgifte: het praktische handboekje van uw voorgevel in Schaarbeek

Schaerbeek, gemeente waarin het erfgoed alomtegenwoordig is. Vensters, sgraffiti, erkers, kroonlijsten, balkons... In alle wijken puilen de gevels uit van deze schatten die bijdragen tot de harmonie van de openbare ruimtes.

Jammer genoeg verdwijnen deze elementen of worden ze vervangen zonder enige zorg voor integratie in het geheel. Deze vaststellingen hebben geleid tot het ontstaan van deze brochure dat zich richt naar alle Schaarbekenaren, gebruikers en eigenaars.

Opgemaakt door de vzw De Stadswinkel, gespecialiseerd in het erfgoedbehoud, is dit praktisch handboekje ingedeeld in drie hoofdstukken :

- Eenvoudige verwijzingen om de elementen van uw gevel te herkennen binnen de vertegenwoordigde grote bouwstijlen ;
- Praktische raad voor het onderhoud en de bewaring van de gevelelementen : bekleding, vensterramen, balkon, ... ;
- Nuttige adressen om u te helpen in de te ondernemen stappen.

Deze gratis uitgifte zal verkrijgbaar zijn vanaf 1/2/2010 bij de dienst stedenbouw (bureau 1.14 - gemeentehuis) of op aanvraag (02/244.70.28).

TER HERINNERING :
eveneens te bewonderen tot 15/2/2010 in de hall van het gemeentehuis, de tentoonstelling « venster op Brussel » gewijd aan de vensters en hun onderhoud.

Contact :

Kabinet van Cécile Jodogne,
wvd Burgemeester en Schepen
van stedenbouw en erfgoed
02/244.70.28.



LE PLAN LUMIÈRE DE SCHAEERBEEK

ou quand la lumière participe à la vie de la cité

La commune de Schaerbeek dispose depuis 1999 d'un Plan Lumière. Commandité et entièrement financé par la commune, réalisé par le Studio Jean-Pierre Majot, ce Plan a été conçu comme un plan de gestion à long terme de l'éclairage public et de la scénographie nocturne pour l'ensemble du territoire communal. Il guide les différentes opérations de renouvellement de l'éclairage public et de mise en lumière sur le territoire communal.

Un Plan Lumière ?... pour quoi faire !

Le Plan Lumière répond à plusieurs objectifs : mener une réflexion sur les investissements en matière d'éclairage public, sécuriser nos rues et nos quartiers, mais aussi créer une image nocturne valorisante, propre à chacun des quartiers y compris par l'illumination de bâtiments remarquables.

Il s'agit de déterminer par quartier ou par axe, le type d'éclairage qu'il convient petit à petit de mettre en place, au fur et à mesure de l'obsolescence du matériel existant ou à l'occasion d'un réaménagement global d'une place ou d'une rue. De tous temps, l'éclairage public a privilégié l'automobiliste plutôt que le piéton. Or, ne pas prendre en considération les caractéristiques propres à chaque quartier entraîne la banalisation de nos rues et places ainsi que la disparition des ambiances et images nocturnes de qualité. Schaerbeek s'y refuse et se donne les moyens de sa politique.

Schaerbeek, meilleure de sa classe !

Dix ans après son premier Plan Lumière, Schaerbeek continue sur sa lancée ! Aujourd'hui, l'évolution des technologies (lampes, réflecteurs, ...), des conceptions en matière d'éclairage public, des normes belges et européennes et le souci de Schaerbeek de s'inscrire dans un projet d'éclairage durable ont amené la commune à revoir certains aspects du Plan Lumière existant. Pratiquement, il s'agit d'en renouveler les thématiques après avoir fait l'inventaire des besoins nouveaux, et en fonction des projets urbanistiques récents de la commune.

La mission d'actualisation portera tant sur le volet éclairage des voiries, places et autres espaces publics que sur la mise en valeur des bâtiments publics et immeubles remarquables.

Le Plan lumière de la commune de Schaerbeek fut le premier plan de cette envergure en région bruxelloise. A l'époque, la commune était couverte à 68% par des éclairages standards bai-



© J.P. Majot

gnant la commune d'une lumière banale et dure, à 10% par des réverbères décoratifs bon marché surajoutés sous les éclairages existants, le solde étant constitué d'éclairages fort dégradés, de plus de 30, 40 ou 50 ans et dont le renouvellement urgent est et reste l'une des priorités du Plan lumière.

La lumière au service de la convivialité

La politique de la commune est centrée notamment sur l'amélioration de la qualité de la vie en ville. C'est pourquoi, avec l'aide de la Région, plusieurs programmes de rénovation prioritaire (Contrats de quartier, Contrats de Sécurité, etc.) se dessinent dans les quartiers défavorisés de la commune. Un programme de réaménagements d'espaces publics émergera progressive-

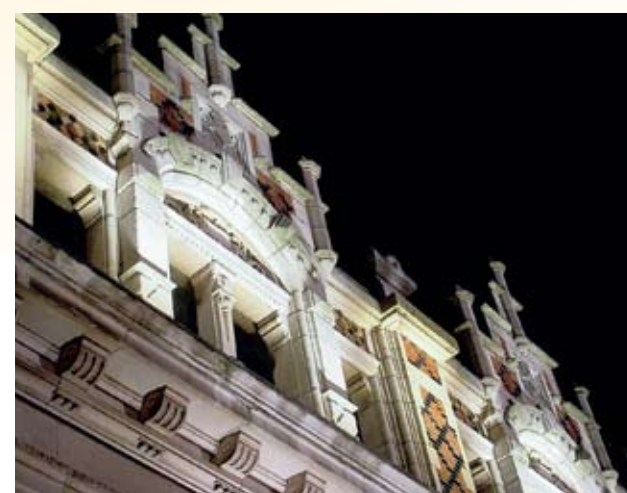
ment. Le Plan lumière complète et s'intègre à leurs stratégies et priorités; il bénéficiera également de leurs financements pour sa mise en œuvre concrète. Les premiers chantiers se concrétisent en 2001.

Belle de jour et....belle de nuit

En dehors de l'éclairage public, certaines lumières isolées ont une grande importance parce qu'elles apportent une dimension d'accueil, de confort, de convivialité dans les ambiances nocturnes. C'est pourquoi, le Plan Lumière pose des questions telles que « Comment éclaire-t-on les entrées des bâtiments publics ou des écoles? L'entrée d'une association du « Centre culturel », d'une « Ecole des devoirs », ou encore d'un petit parc de quartier? » Car, en effet, la manière dont on éclaire ces foyers d'activité – portes, porches ou façades selon les cas – c'est autant une manière d'accueillir que de signaler les bâtiments communautaires dans la rue.

Coup de projecteur sur les bâtiments remarquables !

Le patrimoine architectural de Schaerbeek comporte quelques pièces maîtresses de l'architecture bruxelloise. L'église Royale Ste Marie, néo byzantine, et l'hôtel communal, néo-renaissance pourraient justifier à eux seuls la mise en place d'un Plan Lumière. Mais au-delà de ces chefs-d'œuvre monumentaux, le patrimoine communal est l'atout même du Plan lumière, dans la mesure où il est extrêmement riche, diversifié et omniprésent dans la plupart des quartiers : patrimoine de maisons formant des ensembles architecturaux très étendus, patrimoine scolaire, patrimoine industriel, vitrines remarquables... permettront véritablement d'émailler l'ambiance nocturne du tissu urbain et des grands axes.



Et les écoles ?

En termes de patrimoine, les premières réalisations du Plan Lumière ont concerné cinq écoles, dont l'Ecole n°1 de la rue Josaphat, véritable palais scolaire Art Nouveau de 1906. Cette école est classée et la conception des éclairages a été approuvée par la Commission Royale des Monuments et Sites ; les autres sont dignes de l'être et leurs mises en lumière d'une conception tout autant inspirée par leur architecture. Ces mises en lumière accompagnent souvent la rénovation des bâtiments.

Les commerces aussi !

La démarche du Plan lumière sur les noyaux commerçants peut également être rapprochée de ce thème qui vise à accentuer la lumière là où elle prend toute sa dimension sociale. La rénovation de leurs éclairages publics, avec une lumière plus vive qu'ailleurs (par exemple, av. Chazal) fait partie des priorités du plan. A cet effet, la commune a fait réaliser une étude complémentaire consacrée à l'image nocturne des commerces, dans le but de guider les fonctionnaires dans leurs contacts avec les commerçants (lors de permis d'enseignes ou de rénovations...) et de stimuler une approche plus intégrée des lumières, étals et devantures, enseignes et publicités.

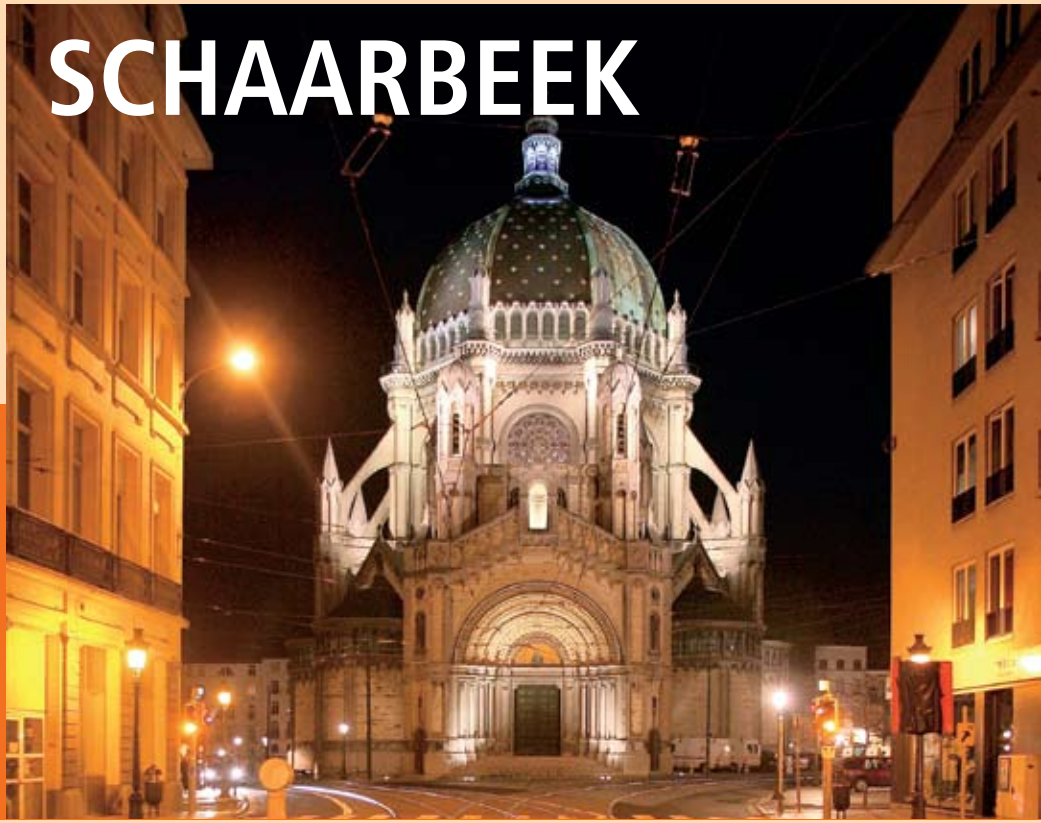




HET LICHTPLAN VAN SCHAARBEEK

of wanneer het licht deelneemt aan het stadsleven

De gemeente Schaarbeek beschikt sinds 1999 over een Lichtplan. Het plan, dat wordt gerealiseerd door Studio Jean-Pierre Majot, wordt mee beheerd en volledig gefinancierd door de gemeente. Het werd ontwikkeld als langetermijnplan voor het beheer van de openbare verlichting en de verlichting van het nachtelijke decor van het gehele gemeentelijke grondgebied. Het baant de weg voor de verschillende plannen voor de vernieuwing van de openbare verlichting en voor de belichting van het gemeentelijke grondgebied.



Een Lichtplan?... Waarvoor?

Het Lichtplan heeft verscheidene doelstellingen: mensen aan het denken zetten over de investeringen op het gebied van openbare verlichting, de beveiliging van onze straten en wijken, maar ook een beter nachtbeeld creëren, eigen aan elk van de wijken, ook door de verlichting van in het oog springende gebouwen.

Het gaat erom per wijk of per as te bepalen welk type verlichting goed zou zijn om geleidelijk aan te installeren, naarmate het bestaande materiaal aan vervanging toe is, of bij een algemene herinrichting van een plein of straat. De openbare verlichting heeft altijd al meer oog gehad voor automobilisten dan voor voetgangers. Maar als we geen rekening houden met de specifieke kenmerken van elke wijk, worden onze straten en pleinen één grote eenheidsworst en gaan de sfeer en de mooie nachtelijke beelden teloor. Schaarbeek weigert dat te laten gebeuren en maakt de nodige middelen vrij voor het beleid dat het wil voeren.

Schaarbeek, de beste van de klas!

Tien jaar na zijn eerste Lichtplan, gaat Schaarbeek door op zijn elan! Door de ontwikkeling van de technologie (lampen, reflectoren...), de nieuwigheden op het vlak van openbare verlichting, de Belgische en Europese normen en het feit dat Schaarbeek een project van duurzame verlichting voor ogen heeft, heeft de gemeente nu bepaalde aspecten van het bestaande Lichtplan herzien. Praktisch gezien gaat het erom de thematiek te vernieuwen na een inventaris te hebben opgemaakt van de nieuwe behoef-

ten, en op basis van de recente stedenbouwkundige projecten van de gemeente.

De moderniseringsopdracht zal zowel de verlichting van het wegennet, de pleinen en andere openbare plaatsen omvatten als de belichting van de openbare en opmerkelijke gebouwen.

Het Lichtplan van de gemeente Schaarbeek was het eerste plan van dit formaat in het Brusselse gewest. Vroeger werd 68% van de gemeente verlicht door standaardverlichting, waardoor ze baadde in banaal en hard licht. 10% van de verlichting bestond uit goedkope, decoratieve straatlantaarns die onder de bestaande verlichting werden gemonteerd. De rest bestond uit sterk verouderde verlichting, meer dan 30, 40 of 50 jaar oud. De dringende vernieuwing daarvan is en blijft een van de prioriteiten van het Lichtplan.

Licht in het teken van gezelligheid

Het beleid van de gemeente is in het bijzonder gericht op een verbetering van de levenskwaliteit in de stad. Daarom werden er, met de hulp van het gewest, verscheidene prioritaire renovatieprogramma's (wijkcontracten, veiligheidscontracten enz.) uitgewerkt voor de armere wijken in de gemeente. Er zal geleidelijk een herinrichtingsprogramma voor openbare ruimtes worden uitgewerkt. Het Lichtplan vervolledigt en maakt integraal deel uit van de strategieën en prioriteiten van dat programma; de concrete implementatie ervan zal ook daaruit worden gefinancierd. De eerste werven werden opgezet in 2001.

Mooi overdag en... mooi 's nachts

Naast de openbare verlichting zijn bepaalde afgelegen lampen heel belangrijk, omdat ze een onthallende, comfortabele, gebruiksvriendelijke functie vervullen in de nachtelijke sfeer. Daarom stelt het Lichtplan vragen zoals «Hoe kunnen we de ingang van openbare gebouwen of scholen verlichten? De ingang van een vereniging van het cultureel centrum, een huiswerkinstituut, of zelfs een klein wijkpark?» De manier waarop men deze activiteitencentra – deuren, portalen of gevels, naargelang het geval – verlicht, is immers evenzeer een manier van onthalen als een manier om de gemeentelijke gebouwen een plaats te geven in het straatbeeld.

De opmerkelijke gebouwen in de schijnwerpers!

Het architecturale patrimonium van Schaarbeek omvat enkele meesterwerken uit de Brusselse architectuur. De neobyzantijnse Koninklijke Sint-Mariakerk en het gemeentehuis in neorenaissancestijl alleen al zouden het uitwerken van een Lichtplan kunnen rechtvaardigen. Maar bovenop deze monumentale kunstwerken, is het gemeentelijke patrimonium zelf de troef van het Lichtplan. Het is immers uiterst rijk, gediversifieerd en alomtegenwoordig in de meeste wijken: patrimonium van huizen die heel uitgestrekt architecturaal geheel vormen, schoolerfgoed, industrieel patrimonium, opmerkelijke uitstralamen... Zij maken het mogelijk om de nachtelijke sfeer van de stedelijke structuur en de grote assen werkelijk op te smukken.

En de scholen?

Wat het patrimonium betreft, werden de eerste realisaties van het Lichtplan doorgevoerd in vijf scholen. De eerste school is gelegen aan de Josaphatstraat 1, en is een echt schoolpaleis in art-nouveaustijl van 1906. Deze school is beschermd en het lichtontwerp werd goedgekeurd door de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen; de andere verdienen eigenlijk dezelfde eer met een verlichting die volledig is geïnspireerd op hun architectuur. Zo'n nieuwe verlichting wordt vaak geïnstalleerd bij een renovatie van de gebouwen.

Vergeet de handelszaken niet!

De ontwikkeling van het Lichtplan in de handelskernen kan eveneens vanuit dit thema worden benaderd. Het is er immers op gericht om het licht te benadrukken waar dat zijn volledige sociale dimensie vervult. De renovatie van de openbare verlichting, met een helderder licht dan voordien (bijvoorbeeld de Chazallaan), vormt een van de prioriteiten van het plan. Daarom heeft de gemeente een bijkomend onderzoek laten verrichten, gewijd aan het nachtelijke beeld van de handelszaken, met de bedoeling om de ambtenaren te helpen bij hun contacten met de handelaars (voor vergunningen voor uithangborden of renovatiewerken...) en een geïntegreerdere aanpak van de lampen, kramen, uitstralamen en uithang- en reclameborden te stimuleren.



La nouvelle Cerisaie, une maison de repos et de soins qui soigne aussi l'environnement !

Ce 11 décembre a été posée la première pierre de la nouvelle Maison de Repos et de Soins (MRS) du CPAS de Schaerbeek : « La Cerisaie ». Ce geste symbolique a été effectué par Cécile Jodogne, Bourgmestre ff et Dominique Decoux, présidente du CPAS. Étaient également présentes, les deux ministres du gouvernement bruxellois chargées de l'aide aux personnes, Brigitte Grouwels et Evelynne Huytebroeck. La nouvelle Cerisaie est l'un des lauréats de l'édition 2007 de l'appel à projets «Bâtiments exemplaires».

Le prix représente 481.443 euros octroyés par la Région bruxelloise. La Commission Communautaire Commune, quant à elle, finance ce projet à hauteur de 6.850.000 euros pour trois ans. Le coût total sera de 16,3 millions d'euros. Le solde sera financé par un fonds de réserve du CPAS de 5,2 millions provenant de la vente d'Aéropolis et par un emprunt. C'est dire que cette réalisation coûtera peu aux finances communales.

Une population âgée et fragile

Si la Région bruxelloise voit sa population rajeunir davantage que celle des deux autres régions, si sa structure d'âge générale est devenue la plus jeune du pays, Bruxelles compte aussi une proportion de personnes très âgées (85 ans et plus) plus importante que dans l'ensemble du pays.

Viellir, c'est courir plus de risques d'être confronté à des soucis de santé. A ces soucis s'ajoutent souvent des problèmes financiers. Un quart des Bruxellois de plus de 65 ans bénéficie de l'intervention majorée en soins de santé. A Schaerbeek, c'est le cas d'un tiers d'entre eux, ce qui signifie qu'un nombre important d'âinés ne disposent que de revenus limités. C'est dire l'importance du rôle social du CPAS qui le remplit tant en assurant l'accès aux soins via la carte santé pour les personnes vivant à domicile que l'accès à une maison de repos quand la personne le désire ou que la situation l'exige.

Il fait donc partie des missions du CPAS de veiller à la qualité de vie des personnes alliant grand âge et difficultés financières et de prévoir une réponse adéquate en cas de soucis de santé. Le respect des normes d'agrément dans l'ancienne Cerisaie s'avérait mission impossible sans une diminution bien trop forte du nombre de places. Ce qui était inconcevable. Les récentes affaires concernant certaines maisons de repos non agréées ont souligné, si besoin en était, l'étendue de la pénurie. L'ancien bâtiment a donc été démolit, chantier financé par la commune. La reconstruction était l'occasion de concevoir un espace de vie plus respectueux des générations présentes et futures.

Qualité de vie et ouverture au monde

La Nouvelle Cerisaie compte parmi les plus importantes réalisations de la commune de Schaerbeek en matière d'infrastructure. Elle marque la volonté du CPAS et de Schaerbeek de répondre à un besoin essentiel de nos sociétés vieillissantes : le développement de conditions de logement adaptées, de qualité et accessibles à tous, notamment aux plus fragiles de nos âinés.

Avec la construction de cette nouvelle MR/MRS, Schaerbeek veut créer une structure qui donne



une large place à la qualité de la vie. Les Maisons de repos doivent se débarrasser de leur image de « mouroirs » pour devenir de véritables maisons de vie, encourageant la participation des résidents, les liens de solidarité entre eux et l'ouverture sur le monde.

Un important espace sera dédié à la convivialité mais aussi à la détente et notamment à :

- Un jardin central créant, au sein du Site, un espace vert
- Une piste de pétanque
- Une cafétéria-restaurant accessible aux visiteurs et aux habitants du quartier
- Des activités ouvertes aux habitants du quartier ou à d'autres groupes de personnes plus ou moins âgées.

Dominique Decoux, présidente du CPAS : *La nouvelle Cerisaie permettra d'accueillir, quel que soit le revenu des personnes, 135 personnes résidant sur le territoire de Schaerbeek, dont 120 exigeant des soins importants (MRS) et 15 personnes âgées valides (MR). Cette mixité de fonctions MR/MRS permettra par exemple d'accueillir*



un couple dont les partenaires n'ont pas le même degré de dépendance ou de garder des personnes ayant récupéré une autonomie ne leur permettant plus de rester dans une MRS « pure ».

Un bâtiment exemplaire

A Bruxelles, la consommation énergétique des bâtiments est responsable de 73 % des émissions de CO² et la facture d'énergie est considérable. La performance énergétique des infrastructures publiques est donc primordiale.

La MR/MRS sera un bâtiment très basse énergie avec un niveau d'isolation global K25 grâce à une isolation thermique soignée et une étanchéité à l'air importante. Les partenaires situés sur le site Paul BRIEN : le CPAS de Schaerbeek, le CHU Brugmann, le SIAMU et la Maison du Travail ont développé ensemble un ambitieux projet environnemental d'éco-construction, lauréat de l'appel à projets « Bâtiments exemplaires » lancé par Bruxelles Environnement.

Ces 4 institutions ont ainsi décidé de se doter d'installations communes innovantes et efficaces telles que :

- une centrale de cogénération par moteur à l'huile de colza pour la production de chaleur et d'électricité
- une chaudière à bois pour la production de chaleur (pellet produit en Belgique)



- un réseau de distribution d'eau chaude de chauffage (panneaux solaires, installés en toiture de chaque bâtiment)
- une boucle de distribution haute tension pour l'électricité.

Tout ce dispositif écologique permettra d'atteindre un objectif ambitieux en termes d'Utilisation Rationnelle de l'Energie (URE) et de développement durable :

- 80% des besoins en chauffage et 15% des besoins en électricité seront couverts par ces sources d'énergie renouvelables ;
- 35% de la consommation d'eau chaude sanitaire seront garantis par des panneaux solaires, les autres besoins seront couverts par les installations existantes de la Maison du Travail.

Conclusion

S'il est bien un secteur où les pouvoirs publics sont garants d'équité et de qualité, ce sont les MR(S). Là, le service public peut, doit être un étalon de mesure de la qualité. Il tire la qualité vers le haut pour tous, et pas seulement pour les plus aisés.

Cécile Jodogne : *Avec la construction de cette nouvelle MR/MRS, Schaerbeek et son CPAS créent une structure qui donne une large place à la qualité de la vie, tant des générations présentes que des générations futures.*



DÉPLACEMENTS SCOLAIRES



Appel aux écoles... mais on est tous concernés !

Depuis maintenant quatre ans, la Région de Bruxelles-Capitale invite les écoles à réfléchir et à agir sur leur mobilité et sur la sécurité routière. Actuellement, plus de 100 écoles bruxelloises participent et mettent en place leur Plan de Déplacements Scolaires.

En ce début 2010, un cinquième **appel à participation** est lancé aux écoles désireuses de se lancer dans la démarche. Les principaux objectifs poursuivis sont la sensibilisation des parents et des élèves à la mobilité durable et à la sécurité routière, l'amélioration de la sécurité et de la qualité de vie sur le chemin de l'école et à ses abords, et la promotion des modes de déplacements durables. Pour démarrer le projet et en établir les bases, la Région de Bruxelles-Capitale offre aux écoles sélectionnées l'aide soutenue des associations COREN ou GREEN pour les accompagner lors de la première année du Plan de Déplacements Scolaires.

Si votre école est déjà active sur le sujet ou souhaite le devenir, si la voiture est le principal mode de déplacement des élèves et que vous pensez que des alternatives sont possibles, s'ils viennent à pied mais que vous souhaitez améliorer leur sécurité, ou simplement si vous êtes enseignant et souhaitez travailler sur le sujet avec vos élèves, n'hésitez pas à consulter le site www.bruxellesmobilité.irisnet.be rubrique « Professionnels et écoles » et/ou contacter Bruxelles Mobilité par mail : pds@mrbc.irisnet.be ou par téléphone au 02.204.19.23 (Christine Heine).

BIBLIOTHÈQUE

« Sésame », la nouvelle bibliothèque interactive, toujours plus accueillante pour les écrivains

Sésame, c'est le nouveau centre névralgique des bibliothèques de Schaerbeek. Et pour faire vivre le lieu, la commune n'a pas lésiné sur les moyens. De nombreux événements, animations et ateliers sont organisés en semaine, en soirée ou le week-end sans compter l'accueil des classes, des expositions, des formations des heures du conte, des ateliers pour adultes apprenants, des lectures pour les bébés...

La culture, c'est si je veux, quand je veux !

Située Boulevard Lambert, sur le site de Kinetix et destinée à remplacer l'ancienne bibliothèque d'Helmet, la nouvelle bibliothèque Sésame est une véritable invitation à la lecture, à la culture et à l'information. Sur 1200 m², elle offre une variété de services et de collections: littérature, B.D., multimédia, amphithéâtre, salle de formations, médiathèque, ludothèque... L'accueil y est toujours assuré avec beaucoup de convivialité et de professionnalisme par une équipe agrandie.

De la Maison des Arts à Sésame, il n'y a qu'un pas !

La bibliothèque est aussi un lieu idéal pour permettre la rencontre entre les créateurs, les auteurs et leur public... Les rencontres littéraires s'y déroulent dans un petit amphithéâtre chaleureux et intime, favorisant l'échange et la proximité avec les écrivains.

Précédemment, la Maison des Arts accueillait l'Asbl « l'atelier des mots » et ses rencontres littéraires, animés par Patricia Lehardy, journaliste, enseignante, auteure et editrice du magazine « vivre tout simplement ». Depuis cette année, ces rencontres littéraires se sont déplacées dans le nouvel espace très convivial de Sésame.

A tout seigneur, tout honneur

Pour commencer l'année 2010, « l'atelier des mots » invite l'écrivain Alain Berenboom. Chroniqueur et auteur de livres tels la « Position du Missionnaire roux » (1989), « Le goût amer de l'Amérique » (2006) ou « le Maître du savon » (2009)... Alain Berenboom est également avocat et auteur du traité de référence belge en matière de droits d'auteurs.

En mars 2008, son œuvre littéraire est couronnée par le prix F.Denayer décerné par l'Académie de Langue et de littérature française de Belgique.



Sa culture cosmopolite explique sans doute que son œuvre romanesque promène le lecteur tout au long de la planète, même si ses héros ont bien des traits dominants de l'art belge : l'auto-dérision, une soif de panache et de folie mêlée à une modestie excessive et un amour de la vie et de la sensualité.

Plus d'info :

Vendredi 29 janvier à 19h
Sésame Bibliothèque Interactive
Complexe Kinetix
Bld Lambert, 200
1030 Bruxelles
PAF : 10 € - 5€
Réservation : 02/537 83 82
(Patricia Le Hardy)

URBANISME

Un nouveau chantier place Liedts... des logements et un commissariat

C'est pour bientôt ! Grâce à la construction d'un tout nouvel immeuble en lieu et place de l'ancien bâtiment de la Justice de paix, situé à l'angle de la rue Brichaut et de la rue des Palais. Il hébergera un commissariat de proximité – le Koban Brabant – et 5 appartements de 3 chambres. Cerise sur le gâteau, ce sera un bâtiment de haute qualité environnementale ! Cécile Jodogne, bourgmestre ff et Echevine de l'Urbanisme nous en dévoile les grandes lignes.



Cécile Jodogne : Le bâtiment néoclassique à l'angle des rues Brichaut et des Palais avait été édifié à côté des bâtiments ayant servi de Maison Communale – la 3^{ème} du genre – entre 1864 et 1887, mais ceux-ci ont disparu depuis longtemps.

La Justice de Paix de Schaerbeek a déménagé il y a 3 ans et depuis le bâtiment restait vide. Une aberration de nos jours quand on connaît la pénurie de logements ! On ne pouvait pas rester les bras ballants !

Un bâtiment vide et un contrat de quartier...

C.J. : Nous étions en effet alors dans le processus de révision du programme du contrat de quartier Lehon-Kessels. Pour rappel, le contrat de quartier permet à la commune de revitaliser certains quartiers et met en œuvre, notamment, un grand nombre d'interventions sur le domaine privé et public tels que réaménager des carrefours et des trottoirs, aménager des espaces verts ou encore acquérir et rénover des



immeubles abandonnés. L'occasion était belle pour une double opération : des nouveaux logements – financés par le contrat de quartier – et un commissariat de proximité financé par la commune de Schaerbeek.

Quelle est la marche à suivre pour réaliser un tel projet ?

C.J. : Pour la réalisation de ce projet, la commune a lancé un appel d'offres. Après une première sélection, six bureaux d'architectes ont présenté une esquisse de projet. Le bureau Matador, lauréat du concours, a opté pour une démolition-reconstruction afin de créer un nouvel espace public qui favorise, notamment, un ac-

cueil plus agréable au commissariat. En outre, les locaux actuels étaient très difficilement aménageables et utilisables. Autant de raisons qui nous confortent dans ce choix. Cette option n'aurait pas été réalisable à partir du bâtiment existant. Ce projet a été sélectionné à l'unanimité du jury, qui comprenait d'ailleurs un spécialiste du patrimoine.

Dans les grandes lignes, que verrons-nous à la place ?

C.J. : Cette nouvelle construction s'élèvera sur 7 niveaux recouvrant le mur aveugle du haut bâtiment mitoyen de la rue des Palais. Aux 5 étages supérieurs, on trouve 5 appartements de 3 chambres chacun, tous accessibles aux

personnes à mobilité réduite. Ces logements profiteront de la vue imprenable qui va du quartier Nord au parc de Laeken.

Et le Koban, c'est la police toujours plus proche du citoyen ?

C.J. : Exactement ! C'est notre politique ainsi que celle de la zone de police et on s'en donne les moyens. Le Koban Brabant s'implantera le long de la rue Brichaut. De part et d'autre de l'entrée, on trouvera deux espaces ouverts : côté rue, la «placette publique», côté cour, un espace intérieur verdurisé et source de lumière naturelle pour le commissariat. La transparence des locaux et l'ouverture vers l'espace public participent aussi d'une image accueillante pour rendre le lieu proche de la population.

Les travaux démarreront début 2010 pour se terminer en 2012. Un beau projet d'envergure pour la place Liedts.



CONSEIL COMMUNAL
GEMEENTERAAD

3/03/10, 31/03/10, 28/04/ 10, 26/05/10, 23/06/10, 29/09/10, 27/10/10, 24/11/10, 22/12/10

CONFÉRENCE

Mardi 09 février 2010

LAZARE CARNOT (1753-1823)
OU LA FACE CACHÉE D'UN GRAND
MINISTRE DE LA GUERRE.

Par Marcel Huwaert.

Le caricaturiste Moore saisira les moments forts de la soirée.

Salle des Mariages de l'Hôtel communal,
place Colignon, 1030 Schaerbeek.
Entrée gratuite, réservation indispensable du lundi au vendredi de 9h00 à 17h00.
Cabinet de l'Echevin Bernard Guillaume
Tél. 02/244.70.32 ou par courriel:
mdaems@schaerbeek.irisnet.be

DANSE

Du mardi 9 au jeudi 11 février à 20h30

ANDREA SITTER – Cie DIE DONAU
(Paris – Munich), La cinquième
Position – Une chronique dansée

Chorégraphie, texte et interprétation :
Andrea Sitter

Le parcours d'Andrea Sitter est impressionnant. Installée en France depuis 1980, elle a côtoyé les plus grands noms de la danse classique et contemporaine (Carolyn Carlson, Mathilde Monnier, Peter Goss, Dominique Mercy, Pina Bausch, Dominique Boivin...). Elle est également chorégraphe et depuis plus de dix ans, elle crée des soli. Dans *La Cinquième Position, une chronique dansée*, elle pose un regard introspectif sur son parcours de danseuse. Sorte d'exercice autobiographique, elle «se raconte» et l'on plonge inexorablement dans l'histoire récente de la danse. Avec toujours ce même élan de générosité absolue, Andréa Sitter subjugué par son énergie explosive et son humour irrésistible.



© Eric Boudet

Théâtre 140 : *Info & tickets:* 02/733 97 08
(les jours ouvrables de 12 h à 18 h)
tickets@theatre140.be – www.theatre140.be
Ticketnet : 0900 40 850 – www.ticketnet.be

EXPOSITION

7/10 - 12/03

PLANTES D'ICI ET DE LÀ-BAS
POUR VIVRE MIEUX

Cet album est le fruit d'un projet qui a donné aux femmes schaerbeekaises, maîtrisant peu le français oral et écrit, l'occasion de vivre ensemble une approche originale et motivante de la langue française. Pendant deux ans les participantes ont exploré l'univers des plantes utilisées comme remèdes au sein des familles; elles ont recueilli des informations, opéré une sélection de six plantes, corroboré les données recueillies en rencontrant des herboristes, et consigné ces données. Avec la complicité d'une plasticienne, Isabelle Monoyer, les participantes ont appris à laisser naître en elles des envies de création et à les exprimer...

Bibliothèque Sésame

Bvd Lambermont 200 – 1030 Bruxelles
Info : Cris Van den Spiegel (02/240.43.70)
www.mabiblio.be
www.culture1030ecoles.be

THÉÂTRE

Merc. 20 et jeudi 21 janvier 2010 à 20h30

KIWI

Deux enfants des rues, une caméra par la Cie Daniel Danis. Conception, texte et mise en scène Daniel Danis Avec Baptiste Armann et Marie Delhaye.

Kiwi suit les récits en temps réel de deux enfants des rues. Sur la scène obscurcie, une caméra à rayons infrarouges traque en permanence les visages des comédiens, presque invisibles. Étonnamment la vidéo apporte une aura subtile, un surcroît d'âme. Une pièce pleine d'espoir, un appel au bonheur.

Info & tickets:

Théâtre 140 : 02/733 97 08
(les jours ouvrables de 12 h à 18 h)
tickets@theatre140.be
www.theatre140.be
Ticketnet : 0900 40 850
www.ticketnet.be

Du 2 au 13 février

Y A-T-IL DES TIGRES AU CONGO ?

Un texte de deux auteurs finlandais qui traite du sida avec humour, en emmenant le spectateur au cœur d'un processus créatif. Une première mise en scène pour Isabelle Paternotte, avec les comédiens Olivier Darimont et Jan Hammenecker.

A partir du 23 février (jusqu'au 13 mars)

TROIS VIEILLES

Troisième création issue de la collaboration explosive entre la compagnie Point Zéro et l'auteur Alejandro Jodorowsky. Créé au festival de Spa cet été, ce spectacle avec marionnettes de taille humaine sera à voir à l'Atelier Théâtre Jean Vilar (du 29 janvier au 12 février) avant d'être présenté à la Balsamine.

Théâtre de la Balsamine,
1, avenue Félix Marchal – 1030 Bruxelles
Tél. : + 32 2 732 96 18, Fax : + 32 2 733 23 02
Réservation : + 32 2 735 64 68
Valerie.proces@balsamine.be
www.balsamine.be

CONCERT

JAZZ NOW

Vendredi 22/01/2010 - 21h

PANOPTICON

L'Os à Moelle
Av. Emile Max, 153 - 1030 Schaerbeek
Prix d'entrée: 7€ et 10€
Réservations : 02/267.10.90
ou www.osamoelle.be

Vendredi 29/01/2010 - 20h

SPRING JAZZ DUO

Zizalie / Alain Frey

La Maison des Arts
Chaussée de Haecht, 147
1030 Schaerbeek
Entrée : 6€ - 10€
Réservations : 02/240.34.99 – cperetti@
schaerbeek.irisnet.be

Infos : 02/240.34.99
www.culture1030ecoles.be

Loterie Nationale
créateur de chances 6

15/01 à 19h

LES ARTS RÉUNIS XIII

Concert des élèves de l'Académie de Musique Instrumentale de Schaerbeek (classes de piano,

chant et flûte de Mmes Gonnissen, Slegers, Melon et Mr Finn) accompagné de l'exposition d'œuvres appartenant au patrimoine communal.

Au programme : Mozart, Haëndel, Pergolese, Beethoven, Brahms, Ravel, Rachmaninov...

2 € (au profit de l'asbl «Musique Espérance Belgique Francophone»)

Maison des Arts

Chaussée de Haecht 147

1030 Schaerbeek

www.culture1030ecoles.be - 02/240.34.99

SCHARNAVAL

20/03/2010

GRAND CORTÈGE
DU SCHARNAVAL /
GROTE SCHARNAVALSTOET

Info : 02 2443068 ou enoel@schaerbeek.irisnet.be

LECTURE

19/01/10 à 20h00

CLUB DE LECTURE

Gratuit – Ouvert à tous !

A la bibliothèque communale Sésame

Boulevard Lambermont 200 – 1030 Bruxelles

Contact : Véronique Camus : 02/240.43.70

www.mabiblio.be – www.lafureurdelire.be

Dimanche 7 février 2010

BÉBÉ BOUQUINE
BÉBÉ SOURD BOUQUINE

Maman, papa, grand-mère, grand-père, amis des tout-petits. Venez écouter, regarder les histoires racontées, chuchotées et signées...

Pour les bambins de 0 à 4 ans.

GRATUIT – Chaque premier dimanche du mois à la bibliothèque communale Sésame

A la bibliothèque communale Sésame

Boulevard Lambermont 200 – 1030 Bruxelles

Contact : Anne Vansteenwinckel : 02/240.43.70

COMITÉ DE QUARTIER

Samedi 16/01/10 10h00 - 12h30 :

BALLADE À TRAVERS LE QUARTIER
«COLIGNON»

Le 11 novembre dernier, en préambule à la constitution d'un comité de quartier, une quinzaine d'habitants ont participé à une ballade au travers du quartier Colignon. Chacun des participants était invité à faire part de sa vision du quartier et à faire découvrir au reste du groupe les lieux qu'il connaît. Nous avons aussi commencé à recenser les différents acteurs (écoles, associations, commerces, ...) sur un plan du quartier. Nous n'avons pu terminer notre ballade ... alors on vous propose de poursuivre l'expérience.

Rdv : perron de l'hôtel de ville, place Colignon

Renseignements : Laurent Pirotte

(laurent.pirotte@skynet.be)

Mercredi 21/01/10 20h00 :

CONSTITUTION D'UN COMITÉ DE
QUARTIER «COLIGNON»

Suite à une première prise de contact lors de la ballade à travers le quartier qui a eu lieu le 11 novembre dernier et qui a réuni une quinzaine d'habitants, une équipe est en train de se mettre en place. Si vous aussi, vous êtes prêts à consacrer un peu de votre énergie et de votre enthousiasme pour créer de la convivialité dans le quartier, rejoignez-nous.

Lieu : rue Quinaux n°3

Renseignements : Laurent Pirotte

(laurent.pirotte@skynet.be)



Vous souhaitez trouver un travail?
Vous aimeriez entreprendre une formation?

Dans le cadre du contrat de quartier Navez-Portaels, la Mission locale de Schaerbeek et la Promotion de l'emploi de Schaerbeek ouvrent une permanence pour vous accueillir et vous accompagner dans vos démarches.

Située au 59, rue Navez, cette permanence est accessible les lundis et mardis de 14h à 17h ainsi que les jeudis de 9h à 12h. Vous pouvez vous y rendre directement ou prendre contact

CAP EMPLOI 1030

au préalable avec le conseiller emploi au 0474/505 676 ou au 02/247 77 20.

Par ailleurs, une séance d'information "tout public" est prévue ce 21 janvier 2010 de 17h à 19h au 43 rue Navez.

Venez-y nombreux.

Les associations qui souhaitent en savoir plus sur le projet sont invitées à se présenter ce même jour, à la même adresse, de 14h à 16h.

Nous vous rappelons que la permanence de la Mission locale reste ouverte les lundis, mardis, jeudis et vendredi matins de 9h à 12h au 46, rue de Jérusalem.

**ATTENTION !!!!
NOUS DÉMÉNAGEONS**

A partir du 18 janvier 2010, les bureaux en charge des « réservations de panneaux de stationnement interdit » seront situés :

Avenue Rodenbach 29 (3^{ème} étage) local 3.04
1030 Bruxelles
Tél 02/244.76.75 – Fax 02/244.77.66

OPGELET !!!! WIJ VERHUIZEN

Vanaf 18 januari 2010, bevinden onze bureau's voor het reserveren van verkeersborden/verboden parkeren zich op de:

Rodenbachlaan 29 (3^{de} verdieping) lokaal 3.04
Tel 02/244.76.75 – Fax 02/244.77.66

**DISPOSITIF HIVERNAL D'ACCUEIL
DES SANS-ABRI À SCHAERBEEK :
APPEL À SOLIDARITÉ**

Le CPAS de Schaerbeek met à nouveau en oeuvre un dispositif hivernal d'accueil des sans-abri et propose aux habitants et commerçants de Schaerbeek une action de solidarité.



Appel est lancé à vos dons :

- Essuies, savon, mousse à raser, brosse à dents... Tout ce qui peut constituer une « trousse de toilette »; l'hygiène est en effet un besoin fondamental pour les personnes accueillies.
- Vêtements chauds et chaussures.

Vos dons peuvent être déposés – dans des paquets bien fermés – du lundi au vendredi entre 9h et 12h, et de 14h à 16h à l'accueil du CPAS : 226, Chaussée de Haecht, et ce jusqu'à la fin mars, date de fin du dispositif.

Contact pour les dons uniquement:

02.240.31.52

Merci d'avance pour votre solidarité !

Editeur responsable - Verantwoordelijke uitgever
Jean-Pierre Vantighem
Maison Communale - Gemeentehuis
Place Colignonplein - Schaerbeek 1030 Schaerbeek

Tél.: 02 244.75.11
www.schaerbeek.irisnet.be

Secrétariat de rédaction - Redactie secretariaat
Nathalie Toillon (02/244.72.38)
Email: ntoillon@schaerbeek.irisnet.be
Rédacteur en chef - Hoofredacteur
Marc Weber

**INSERTION DE PUB
DANS LE SCHAERBEEK INFO
CONTACTEZ Hervé Jouffroy
VLAN - 02 730.33.26**